



***AlcoHAWK<sup>®</sup> Slim***

Manual del Usuario

## CONTENIDO

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INTRODUCCIÓN</b>                                       | <b>1</b>  |
| <b>Descripción General</b>                                | <b>1</b>  |
| Información Básica  | 1         |
| Efectos del Alcohol                                       | 1         |
| <b>PREPARACIÓN</b>  | <b>3</b>  |
| Instalación de las Baterías                               | 3         |
| Abertura de la boquilla e inserción de una cubierta nueva | 3         |
| <b>DIAGRAMA DE LOS COMPONENTES</b>                        | <b>4</b>  |
| <b>FUNCIONAMIENTO</b>                                     | <b>5</b>  |
| <b>LECTURA DE LOS RESULTADOS</b>                          | <b>6</b>  |
| <b>MENSAJES DE ERROR</b>                                  | <b>6</b>  |
| <b>PRECAUCIONES</b>                                       | <b>7</b>  |
| <b>ESPECIFICACIONES</b>                                   | <b>8</b>  |
| <b>CALIBRACIÓN</b>  | <b>8</b>  |
| <b>GARANTÍA</b>   | <b>9</b>  |
| <b>EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD</b>                     | <b>10</b> |

# INTRODUCCIÓN

## DESCRIPCIÓN GENERAL

El propósito de éste analizador de alcohol en el aliento es el de detectar la presencia de alcohol en el aliento de una persona. Las lecturas de éste dispositivo se utilizan para determinar el nivel de intoxicación de alcohol. La precisión de éste dispositivo ha sido comprobado a un nivel de Concentración de Alcohol en la Sangre (CAS) de 0.008 y 0.032. La precisión de una CAS mayor a .032 no se ha establecido.

## Información Básica

El AlcoHAWK® Slim es un analizador de alcohol en el aliento diseñado para detectar la presencia de alcohol en el aliento. Este producto estima la concentración de alcohol en la sangre (CAS) en segundos. Por favor lea por completo este manual antes de usar el dispositivo.

## Efectos del Alcohol

La tolerancia de las personas y otros factores, tales como la altitud y la temperatura del aire, afectan el grado de intoxicación. Algunas personas se pueden embriagar con niveles bajos de CAS (concentración de alcohol en la sangre). Un nivel bajo de CAS dado por el analizador de alcohol en el aliento no significa que el tiempo de reacción de la persona sea buena en caso que se presente una emergencia. Las personas no deben manejar y consumir alcohol, ni tampoco hacer uso de maquinaria después de consumir alcohol. No hay manera de conducir bajo la influencia del alcohol sin correr riesgos, incluso una bebida alcohólica puede afectar su seguridad.

| <b>CAS</b><br>(Concentración de Alcohol en la Sangre) | <b>Efectos específicos según la dosis<sup>2</sup></b>  |
|---|--|
| 0.020-0.039% <sup>3</sup>                             | Generalmente no se pierde la coordinación. Leve euforia o pérdida de la timidez. No son evidentes los efectos depresivos.  |
| 0.040-0.069%  | Sensación general de bienestar, relajación, menos inhibiciones, y sensación de calidez. Euforia. Se afecta levemente el razonamiento y la memoria reduciendo el nivel de precaución. La capacidad de conducir puede verse afectada en este nivel de intoxicación.                    |
| 0.070-0.099%  | El equilibrio, el habla, la vista, el tiempo de reacción, y el sentido del oído se ven ligeramente perjudicados. Euforia. Se reduce el criterio y auto control. Se deteriora la precaución, el razonamiento y la memoria. La capacidad de conducir siempre es afectada a este nivel. |
| 0.100-0.129%  | Se ve afectada significativamente la coordinación motora y se pierde el buen criterio. El habla puede ser incoherente. El equilibrio, la vista, el tiempo de reacción y el sentido del oído serán perjudicados. Euforia.   |
| 0.130-0.159%  | Capacidad motora afectada en general y falta de control físico. Vista borrosa y pérdida del equilibrio. Se reduce la euforia y se presenta una sensación de malestar.  |
| 0.160-0.249%  | Predomina la ansiedad y la inquietud. Puede tener náuseas. El bebedor tiene la apariencia de un "borracho descuidado" <sup>4</sup> .   |
| 0.250%-0.299%   | Necesita ayuda para caminar. Confusión mental total. Sensación de malestar con náuseas y un poco de vómito.  |
| 0.300%-0.399%   | Pérdida del conocimiento   |
| 0.400% +  | Principios de coma, posible muerte a causa de un paro respiratorio <sup>4</sup>  |

<sup>2</sup> Bailey, William J., *Drug Use in American Society*, 3rd ed., Minneapolis: Burgess, 1993.

<sup>3</sup> Algunas personas pueden experimentar impedimentos a niveles de CAS de 0.03% o menos.

<sup>4</sup> En algunas personas puede causar la muerte hasta con niveles más bajos de CAS.

# PREPARACIÓN

## Instalación de las Baterías

Aplique un poco de presión en la tapa del compartimiento de la batería ubicada en la parte posterior de la unidad. Empuje simultáneamente hacia abajo y hacia afuera de la unidad para quitar la tapa. Instale dos baterías AA y vuelva a deslizar la tapa del compartimiento para cerrarlo.



## Abertura de la boquilla e inserción de una cubierta nueva

Extienda completamente la boquilla plegable que se localiza a un lado de la unidad. Si le va a hacer una prueba a varios usuarios, cambie la cubierta de la boquilla antes de efectuar cada prueba.



## DIAGRAMA DE LOS COMPONENTES



## OPERACIÓN



Esperere 20 minutos después de haber fumado, comido o bebido alcohol antes de iniciar la prueba. Si la persona no espera los 20 minutos, la unidad puede dar lecturas de CAS incorrectas y dañar el sensor.

- Paso 1)** Cambie la cubierta de la boquilla cada vez que efectúe una prueba a otra persona.
- Paso 2)** Si han pasado más de 24 horas desde que la unidad se utilizó por última vez, prepare el sensor soplando dentro de la boquilla por 4 o 5 segundos antes de encender el aparato.
- Paso 3)** **PRESIONE** el botón negro de Encendido/Apagado (On/Off) localizado en la parte delantera de la unidad. Se escuchará un tono y el aparato empezará una cuenta regresiva a partir del número 99 mientras prepara el sensor.
- Paso 4)** **ESPERE** hasta que la unidad indique “bL” en la pantalla y escuche usted un **SOLO TONO**.
- Nota:** Este aparato no se apagará por sí solo hasta que se haya llevado a cabo una prueba **O** después de 15 segundos de no usarse.
- Paso 5)** **RESPIRE PROFUNDO Y LUEGO SOPLE** continuamente (por lo menos 5 segundos) hasta que escuche un TONO indicando el término de la prueba.

## LECTURA DE LOS RESULTADOS

Los resultados indicados en la unidad son una estimación de la alcoholemia o CAS de la persona. Un analizador de alcohol en el aliento no puede determinar la cantidad exacta de alcohol en la sangre de la persona. La correlación entre la CAA (concentración de alcohol en el aliento) y CAS depende de muchos factores, como la temperatura y el estado de salud. Por lo tanto, utilice este aparato sólo como un medio para detectar la presencia del alcohol.

Muchas personas consideran que una lectura de 0.02% o mayor a 0.02% es una prueba positiva de alcohol en exámenes de cero tolerancia. El límite legal de CAS para conducir vehículos motorizados en la mayoría de los estados en Estados Unidos es de 0.08%. Algunos estados prohíben conducir vehículos comerciales o cualquier embarcación o avión con un CAS de 0.04% o mayor a 0.04%. Muchos estados inician un enjuiciamiento contra personas que manejan bajo la influencia del alcohol a cualquier nivel.

## MENSAJES DE ERROR

| Mensaje de Error | Causas y Pasos a Seguir   |
|------------------|---|
| <b>Sn or PL</b>  | Hay un error en el sensor. Esto puede ocurrir si la persona a la que se le está tomando la prueba no esperó para iniciarla por lo menos 20 minutos después de haber fumado, comido o bebido alcohol, o si la unidad no se ha utilizado por un periodo largo de tiempo. Presione una vez el botón de encendido-apagado (On-Off) para apagar la unidad y repita los pasos 1 al 5 indicados en la sección de operación. Si éste mensaje se repite cuatro veces consecutivas o más puede que la unidad necesite servicio. |
| <b>rP</b>        | Repita la prueba ya que la unidad no detectó una concentración uniforme en la muestra de aliento. Esto puede ocurrir si hay variación en la fuerza del soplido del usuario al llevar a cabo la prueba, o si el orificio de escape está obstruido. Repita los pasos 1 al 5 indicados en la sección de operación para iniciar otra prueba.  |



| <b>Mensaje de Error</b> | <b>Causas y Pasos a Seguir</b>   |
|-------------------------|--|
| <b>H</b>                | La unidad ha detectado una concentración de alcohol muy alta (más de 0.40% CAS)                |
| <b>Lo</b>               | Batería baja. Instale dos (2) baterías nuevas AA.  |
| <b>Er</b>               | Se ha dañado el sensor. Por favor póngase en contacto con Q3 Innovations para más información. |

## **PRECAUCIONES**

1. Espere por lo menos 20 minutos después de haber fumado, comido o bebido antes de iniciar la prueba.
2. No haga un análisis en un área de mucho viento o en un cuarto donde haya alcohol o humo.
3. Cuando la unidad indique Lo, instale dos (2) baterías nuevas AA.
4. No sople humo, comida o líquido dentro de la unidad.
5. Esta unidad está diseñada para usarse en temperaturas entre 10-40° C o de 50-104° F. La operación de la unidad en temperaturas mayores o menores a este rango puede afectar los resultados.
6. Evite hacer un análisis en la presencia de cualquier sustancia que contenga alcohol metílico, alcohol isopropílico o acetona. Estas sustancias pueden interferir con los resultados de la prueba.
7. Condiciones que aumentan la cantidad de quetona en el aliento, tales como la diabetes y el consumir bajas calorías, pueden causar un resultado positivo falso.
8. La CAS cambia con el tiempo, dependiendo de muchos factores. La CAS en un momento dado puede cambiar de la CAS de unos minutos después.
9. No utilice esta unidad junto con un mecanismo de bloqueo de encendido o mientras se encuentre dentro de un vehículo.

10. Los resultados que proporciona ésta unidad no se pueden utilizar en un tribunal de justicia.
11. No utilice esta unidad para determinar si usted u otra persona pueden manejar cualquier vehículo o maquinaria.
12. Ni usted ni nadie más debe tomar bebidas alcohólicas y manejar. Siempre designe a una persona para manejar si usted o sus acompañantes ha estado consumiendo bebidas alcohólicas.

## ESPECIFICACIONES

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Dimensiones              | 5" x 1.75" x .75" (12.7 cm x 4.45 cm x 1.91 cm)              |
| Peso                     | 1.8 onzas (51 g) sin baterías; 3.4 onzas (96 g) con baterías |
| Presentación             | Plástico moldeado resistente a golpes                        |
| Fuente de energía        | Dos (2) baterías alcalinas AA                                |
| Duración de las baterías | 150 pruebas <sup>1</sup>                                     |
| Tecnología del sensor    | Sensor sensible semiconductor                                |
| Tiempo de soplar         | 5 segundos   |
| Tiempo de respuesta      | 5 segundos <sup>1</sup>                                      |
| Pantalla digital         | De 2 dígitos   |
| Temperatura para operar  | 10 - 40°C (50 - 104°F)                                       |
| Rango de detección       | .00% - .40% CAS  |
| Muestra de aire          | 5 segundos   |
| Operación                | Un botón   |
| Garantía                 | Un año de garantía limitada                                  |

<sup>1</sup> Estimaciones, los resultados pueden variar.

## CALIBRACIÓN

La calibración del AlcoHAWK® Slim se lleva a cabo durante la fabricación utilizando un equipo avanzado de simulación de alcohol. El fabricante establece un valor básico para el análisis al pasar concentraciones conocidas de alcohol a través del sensor. Durante el análisis, la unidad compara muestras del aliento del usuario con los valores establecidos. Si la verificación determina que el CAS no es consistente con los niveles de CAS actuales, un técnico calibra la unidad. La precisión de los detectores de alcohol en el aliento puede fluctuar con el tiempo, dependiendo con que frecuencia se use y las condiciones operativas.

La unidad podría necesitar calibración si proporciona resultados inconsistentes o lecturas demasiado altas o baja. Un técnico debe re-calibrar esta unidad por lo menos cada seis o doce meses. Las calibraciones mensuales pueden requerirse si la unidad se usa diario.

Por favor visítenos en el internet [www.alcoholhawk.com](http://www.alcoholhawk.com) o llámenos al 888.399.1687 para solicitar ayuda con la calibración.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

**Q3 Innovations (Q3I) garantiza esta unidad contra defectos de mano de obra o materiales (excluyendo la calibración), en condiciones de uso normal, por UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra al por menor por el primer comprador (Período de garantía). La garantía cubre partes y labor en las reparaciones cubiertas y porte pagado al cliente por vía terrestre (sólo en Estados Unidos). Q3I proporciona este producto “tal y como está” con excepción de lo arriba especificado o de acuerdo a la ley.**

**En caso de que surja un defecto y Q3I reciba una reclamación válida de acuerdo a el Período de Garantía, Q3I decidirá si (1) va a reparar el producto, (2) si reemplazará el producto con uno nuevo o con un producto que ha sido fabricado con partes nuevas o partes usadas servibles y que funciona igual al producto original, o (3) si le reembolsa el precio de compra del producto. Al reem-**

**bolsar el costo del producto, el producto que se regresó a Q3I se vuelve propiedad de Q3I. La garantía se anula si la unidad ha sido alterada, dañada maliciosamente, o físicamente maltratada.**

**Esta garantía está limitada al primer comprador consumidor del producto y no es transferible a, ni se puede hacer cumplir por cualquier otro propietario.**

**Para servicio de garantía durante el Período de Garantía, por favor siga las siguientes instrucciones:**

1. Llame al 888.399.1687 o envíe un correo electrónico a [service@q3i.com](mailto:service@q3i.com) para obtener un número de autorización (RMA) e instrucciones de envío. Regrese el producto con franqueo pagado, asegurado y empaquetado adecuadamente.
2. Para su protección obtenga un acuse de recibo. Los costos de envío son su responsabilidad.
3. Usted debe de incluir lo siguiente con la unidad:
  - a. La forma RMA completamente llena (disponible en [www.alcoholhawk.com/support](http://www.alcoholhawk.com/support))
  - b. Su nombre, su dirección para la devolución, y una descripción por escrito del problema. (No se aceptan apartados postales)
  - c. Un número de teléfono donde se le pueda localizar durante horas normales de trabajo.
  - d. Una copia de su recibo o factura de compra con la fecha.

## **EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Q3I no ofrece garantías, expresas ni implícitas, en cuanto a la capacidad de esta unidad de determinar si, o hasta que punto, el desempeño mental o físico, o la facultad de juicio es impedido por alcohol en la sangre, incluyendo si la persona está intoxicada, bajo cualquier definición de la palabra. Q3I no se hace responsable expresamente por daños

incidentales, especiales o consecuenciales de cualquier naturaleza bajo cualquier teoría legal. Las acciones o falta de acciones basadas en la lectura de este producto serán el riesgo propio de la persona que lo use. Q3I no asume responsabilidad por las consecuencias causadas a los usuarios o a las personas que toman la prueba, y las cuales estén después bajo la influencia del alcohol o que sus funciones mentales y su facultad de juicio sea afectado por el alcohol. La correlación entre el contenido de alcohol en el aliento (CAA) y el contenido de alcohol en la sangre (CAS) depende de numerosas variables, como la temperatura y el estado de salud de la persona. Una lectura baja o segura de CAS no significa que las funciones físicas o mentales de la persona, o que su criterio (incluyendo tiempo de reacción) estén bien, y que pueda reaccionar a una emergencia. Un analizador de alcohol en el aliento no puede determinar la concentración exacta de alcohol en la sangre de una persona.

Q3I no garantiza que la operación del producto sea sin errores. Q3I no es responsable por las consecuencias que puedan presentarse al no seguir las instrucciones, o relacionadas al uso del producto. Esta garantía no aplica a: (a) consecuencias causadas por accidente, abuso, alteraciones, maltrato, inundaciones, fuego, terremotos, u otras causas externas; (b) a consecuencias causadas por operar el producto fuera de su uso permitido en su propósito original descrito por Q3I; (3) a consecuencias causadas por un servicio efectuado por personal que no sea representante de Q3I o que no sea un Proveedor de Servicio Autorizado por Q3I; o (d) a un producto o a una de sus partes que haya sido modificada para alterar el funcionamiento o su capacidad sin un permiso de Q3I por escrito.

DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA Y LOS RECURSOS ARRIBA MENCIONADOS SON LOS UNICOS QUE SE ACEPTAN Y SIRVEN EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, RECURSOS Y CONDICIONES, YA SEAN ORALES O POR ESCRITO, ESTABLECIDO POR LA LEY, ESPECÍFICA O EXPRESAMENTE DADAS. AL EXTENTO QUE PERMITE LA LEY, Q3I EXCLUYE Y DENIEGA EN SU TOTALIDAD TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS

DE COMERCIABILIDAD Y DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y GARANTÍAS CONTRA DEFECTOS OCULTOS O NO VISIBLES. SI Q3I NO PUEDE DENEGAR GARANTIAS IMPLÍCITAS O ESTABLECIDAS POR LA LEY, ENTONCES TODAS LAS GARANTÍAS ESTAN LIMITADAS A LA GARANTÍA EXPRESA Y A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE SERVICIO A LA ABSOLUTA DISCRECIÓN DE Q3I, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

Q3I no autoriza que ningún revendedor, agente, o empleado de Q3I modifique, extienda o haga cambios a esta garantía. Si alguien determina que sus términos son ilegales o inaplicables, la legalidad o aplicabilidad de los demás términos no se verá afectada o perjudicada.

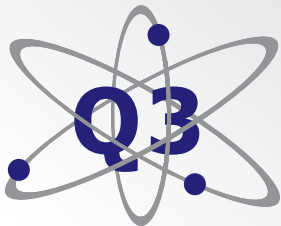
SEGÚN SE DISPONE EN ESTA GARANTÍA Y DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY, Q3I NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, ESPECIAL, IMPREVISTO O RESULTANTE BAJO CUALQUIER TEORIA LEGAL, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA A LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO; PÉRDIDA DE INGRESOS O RENTA; PÉRDIDA DE GANANCIAS ACTUALES O ANTICIPADAS (INCLUYENDO PÉRDIDA DE GANANCIAS DE UN CONTRATO); PÉRDIDA DEL USO DEL DINERO; PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS; PÉRDIDA DE NEGOCIOS; PÉRDIDA DE UNA OPORTUNIDAD; PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO; O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN.

Algunos países, estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no corresponden a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podría tener otros derechos que varían de acuerdo al país, estado y provincia. Esta garantía limitada será regida e interpretada bajo las leyes del país en donde se compró el producto.

**SI TOMA ALCOHOL, NO MANEJE**

**TENGA DESIGNADO SIEMPRE A UN  
CONDUCTOR SI PIENSA CONSUMIR  
BEBIDAS ALCOHÓLICAS**

**SEA PRUDENTE Y RESPONSABLE**



# **Q3 INNOVATIONS**

**Aparatos de Seguridad y Revisión Personal**

**2349 Jamestown Ave., Suite #4 • Independence, IA 50644**

**Tel: 888-399-1687 • Fax: 319-334-3421**

**Sales Email: [sales@q3i.com](mailto:sales@q3i.com) • Service Email: [service@q3i.com](mailto:service@q3i.com)**

**[www.alcohawk.com](http://www.alcohawk.com)**